

# Deutsches Fest!

## 2017 6/24<sup>[sat]</sup> → 25<sup>[sun]</sup>

会場：アオーレ長岡全館（新潟県長岡市大手通1-4-10）

24 <sup>[sat]</sup> 10:00~18:00	飲食提供開始10:30~ 飲食ラストオーダー17:30
25 <sup>[sun]</sup> 10:00~16:00	飲食提供開始10:30~ 飲食ラストオーダー15:30

アオーレで  
ドイツを楽しむ日。

- 会場内ではビール・ワインが提供されます。飲酒運転は法律で禁止されています。
- アオーレ長岡および周辺の市営駐車場・提携駐車場には限りがあります。お越しの際は、公共交通機関をご利用ください。
- 会場内は禁煙です。喫煙は指定された喫煙所をご利用ください。
- 掲載内容は変更する場合があります。詳しくはお問合せください。

主催：NPO法人ながおが未来創造ネットワーク 共催：長岡市 後援：ドイツ連邦共和国大使館、長岡日独協会  
協力：(株)アネビー、アンベルマンショップ、Jena GmbH、NPO法人UNE、(有)黒田人形店、(株)JTB関東法人営業長岡支店、  
(株)ジョブインターナショナル、高崎陶豆屋、(一社)長岡観光コンベンション協会、長岡グランドホテル、長岡こども福祉カレッジ、  
(公財)長岡市国際交流協会、(有)南雲時計宝飾店、新潟ヤナセ(株)、ハーブ談話室、バーデンバーデン、北陸ガス(株)長岡支社、  
(株)三國屋、(株)モリタ商会、ラ・ボントーン、little books、ロンドレットバウム、与板観光協会（五十音順）  
お問い合わせ：NPO法人ながおが未来創造ネットワーク TEL：0258-39-2500 E-mail:network@ao-re.jp





# Bühnenprogramm

**ステージイベント** ドイツの民族音楽やラジオ番組の公開放送など、楽しい企画が満載。  
各日専属のMCがイベントを盛り上げます!

24 [Sat]

- 11:00~ FM-NIIGATA アオラジ公開生放送
- 13:00~ エーデルワイスムジカnten出演
- 14:00~ スペシャル企画
- 15:00~ エーデルワイスムジカnten出演
- 17:00~ エーデルワイスムジカnten出演



[MC] ミノルクリス滝沢 / 齊藤 瞳

25 [Sun]

- 11:00~ エーデルワイスムジカnten出演
- 13:00~ FM PORT「Bitter & Sweet の GOLDEN SOUND Day」公開録音 Bitter & Sweet ミニライブ
- 15:00~ エーデルワイスムジカnten出演



女性ボーカルユニット  
**Bitter & Sweet**  
(ビターズウィート)  
田崎あさひ  
長谷川萌美(長岡市出身)



[MC] 藤川美和 / 桃歌

# Verkaufsstand

## 飲食ブース

ドイツビールや直輸入のワイン、ソーセージなどドイツの味覚を味わいながら、ステージイベントをお楽しみください。



**デポジット制** 使い捨てや破損防止を目的に、ビール購入時にグラス代金を預かり、グラス返却時にその代金を返却するシステムを導入しています。

1杯目	2杯目~	帰る
グラス預かり金 (デポジット1,000円) + ビール代	ビール代のみ 空いたグラスをブースへ 持って行ってください。 <small>※1杯目と異なるビールを注文する際は 一度グラスを返却してください。</small>	グラスを返却 空いたグラスを 最後に購入したビールブースに ご返却ください。 ↓ デポジット 1,000円返却

※グラス等の破損・紛失・盗難については、理由の如何を問わず、補償いたしかねます。十分にお気をつけて、各自で管理をお願いします。

# ナカドマ

## Mercedes Benz



### プレミアム車展示

ドイツを代表する自動車メーカーメルセデス・ベンツの厳選プレミアム車の展示。さらに人気グッズ販売も行います。

## Markt



### マルシェ

高級紅茶や時計、アロマオイル、木のぬくもりを感じるおもちゃや雑貨などドイツの名品が勢ぞろいします。



## Spielplatz für Kinder



### キッズパーク

子ども専用のドイツ電動車サーキットやお絵かきスペースなどがあります。  
※雨天時は3Fオープンテラスで行います。

## ホール A

### Moselwein Seminar

#### モーゼルワイン・ドイツ文化セミナー

姉妹都市トリアー市の文化を感じながら、特産のモーゼルワインを味わう入門編セミナー

講師: 家老 洋 氏 (長岡日独協会理事)

時間: 14:00~15:30 (受付13:30~)

参加費: 1,000円 定員: 各日先着40名

申込先: (公財)長岡市国際交流協会 TEL.0258-39-2207

※申込期限: 6月16日(金)



### Werkstatt

#### キッズワークショップ

ドイツの「みつろうねんど」でおえかきあそび

講師: ひろかわかよこ氏  
(アートセラピーインストラクター & 絵本セラピスト)

時間: 11:00~

参加費: 300円

※各日先着150名 (大人の参加もOK)



## シアター

### Tourismus-Seminar

#### ドイツ観光旅行セミナー

海外旅行先としても人気のあるドイツの魅力やおすすめの観光ルートを紹介します。

日時: 6月24日(土) 13:00~14:30

定員: 先着49名 (参加無料)

申込先: JTB関東リバーサイド千秋長岡店

TEL.0570-666-469



## まちまるバス

~土・日・祝日はまちなかにお出かけ!~

アオーレ長岡と川西大型集客施設を直通シャトルバスで結ぶ「まちまるバス」が運行開始! まちなか等のお店を紹介したMAP(200円)を購入してご乗車いただきます。

運行日時: 平成29年6月24日(土)~

毎週土・日・祝日 10:00~18:00

ルート: アオーレ長岡~イオン長岡店~リバーサイド千秋

詳細はアオーレ長岡のホームページをご覧ください。

<http://www.ao-re.jp/> [アオーレ](#) 検索



## ドイツ料理教室

ドイツフェストに合わせて、まちなかで料理教室を開催! 講習は講師によるデモンストレーション形式で行います。

開催日時: 6月25日(日) 10:30~13:00

会場: 北陸ガス 長岡ガスホール(長岡市大手通1-4-3 1階)

講師: 平野芳春 氏(元ホテルイタリア軒、ホテルニューオータニ二長岡在籍)

メニュー: ライバクーヘン(じゃがいものパンケーキ)

ルーラーデン(ドイツの肉巻き)

シュバルツベルダーキルシュトルテ(さくらんぼのケーキ)

定員: 先着10名 参加費: 1,000円

申込先: 北陸ガス長岡ガスホール TEL.0258-33-2872